



**Bescheinigung der Leckagemessung  
gemäß DIN EN ISO 15848-1**

Bescheinigung-Nr. IS-AN5-MUC-1901-1953984-001

**Richter Chemie-Technik GmbH  
Otto-Schott-Straße 2  
47906 Kempen**

Hiermit wird bescheinigt, dass die Klappenbaureihe **NK, NKS, NKL** der oben genannten Firma gemäß DIN EN ISO 15848-1 überprüft und anerkannt wurde. Einzelheiten sind den entsprechenden Untersuchungsberichten zu entnehmen.

**Das Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen gemäß DIN EN ISO 15848-1:**

- Vakuumverfahren: Helium / Anhang A
- Dichtheitsklasse: BH
- Temperaturklasse: -20 °C - 200 °C
- Klassifizierungsstufe: CO3 (2500 Zyklen / volle Lastwechsel)
- Prüfdruck: PN 10
- Anzahl der Nachstellungen: keine (wartungsfreies und selbstnachstellendes System)

Grundlage der Bescheinigung ist das Prüfprogramm zur Messung der Leckage nach DIN EN ISO 15848-1, das den Leckagenachweis von Dichtverbindungen hinsichtlich der Einhaltung der spezifischen Leckagerate gemäß DIN EN ISO 15848-1 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mg/s x m] unter den o. g. Bedingungen beinhaltet.

**Produktbeschreibung:**

Absperr- und Regelklappen, Auskleidung: Fluorkunststoff

Typ: NK/F, NKP/F, NKS/F, NKSP/F, NKL/F, NKLP/F

Voraussetzung für die Gültigkeit der Bescheinigung ist das Beachten und Einhalten der Betriebsanleitung. Insbesondere sind regelmäßige Wartungsintervalle durchzuführen und die relevanten Schraubverbindungen zu überprüfen und – wenn notwendig – nachzuziehen.

Diese Bescheinigung ist gültig bis Januar 2022.

München, den 14.01.2019

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institut für Kunststoffe

  
i. A. Schweizer





**Certificate of leakage measurement in accordance  
with EN ISO 15848-1**

Attestation no. IS-AN5-MUC-1901-1953984-001

**Richter Chemie-Technik GmbH  
Otto-Schott-Straße 2  
47906 Kempen**

We hereby confirm that we have tested and approved the valve series **NK, NKS, NKL** of the above company in accordance with the EN ISO 15848-1 standard. The details of the tests are outlined in the pertinent reports.

**The product fulfils the following requirements of EN ISO 15848-1:**

- Vacuum procedure: Helium / Annex A
- Tightness class: BH
- Temperature class: -20°C - 200 °C
- Classification level: CO3 (2500 cycles / full load cycle)
- Test pressure: PN 10
- Number of re-adjustments: none (maintenance-free and self-adjusting system)

The attestation is based on the test programme for leakage measurement in accordance with EN ISO 15848-1, which covers leakage measurement of sealing systems for compliance with the specific leakage rate in accordance with EN ISO 15848-1 [ $\lambda \leq 1 \times 10^{-4}$  mg/s x m] under the above conditions.

**Product description:**

Shut-off and control valves, liner: fluoropolymer


Type: **NK/F, NKP/F, NKS/F, NKSP/F, NKL/F, NKLP/F**

The attestation is only valid in conjunction with the operating instructions, which must be observed carefully and complied with. In particular, maintenance must be carried out at regular intervals and all relevant bolt connections checked and re-tightened if necessary.

This attestation is valid until January 2022.

Munich, 14 January 2019

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Institute for Plastics

  
i. A. Schweizer

